



《习近平著作选读》第一卷、第二卷 民族文版出版发行

新华社北京8月2日电《习近平著作选读》第一卷、第二卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文等七种民族文版，已完成全部翻译工作，近日在全国出版发行。

中共中央文献编辑委员会编辑的《习近平著作选读》第一卷、第二卷，2023年4月由人民出版社出版。在中共中央宣传部、国家民族事务委员会协调下，中国民族语文翻译局组织全

国民族文翻译队伍，于2023年7月完成七种民族文版《习近平著作选读》第一卷、第二卷翻译工作。《习近平著作选读》第一卷、第二卷民族文版出版发行，必将进一步推动全国广大少数民族干部、群众深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，自觉在思想上政治上行动上同

以习近平同志为核心的党中央保持高度一致，全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

《习近平著作选读》第一卷、第二卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文版，由民族出版社出版发行；彝文、壮文版，由民族出版社分别联合四川民族出版社、广西民族出版社出版发行。

我市代表团赴青海省同德县考察对口支援工作

周斌出席座谈会

本报讯（记者 韩宝贵）8月2日，我市代表团赴青海省海南藏族自治州同德县考察，深入学习贯彻习近平总书记关于对口支援工作的重要指示精神，按照省委部署要求，畅谈对口支援情谊，共商两地发展大计，在更高起点上推动双方交流合作再上新台阶再谱新篇章。市委书记周斌出席盐城市同德县深化对口支援工作座谈会并讲话。海南藏族自治州人大常委会副主任、同德县委书记丁瑞毅主持。

周斌在座谈会上代表盐城市委、市政府向同德县经济社会发展取得的成绩表示祝贺，感谢同德对盐城援青干部人才的关心关爱，简要介绍了我市经济社会发展情况。他说，开展对口支援，是以习近平同志为核心的党中央为推动区域协调发展、促进共同富裕作出的重大战略部署。我们要深入学习贯彻习近平总书记重要指示精神，坚决落实党中央和省赋予的重大政治责任，坚持“大战略、大布局、大举措”定位，把对口支援同德作为分内之事、应尽之责，在已有基础上持续深化两地支援，以严实作风推动议定事项落地落实，积极助力同德县经济发展和社会稳定，不断开创盐城对口支援工作新局面。

周斌指出，盐城与同德开展对口支援，要在发挥两地优势基础上协同发展。希望双方立足自身资源禀赋和产业基础，系统谋划优势互补、共同发展的对口支援新路，深化拓展产业合作，推动两地发展结出更加丰硕的成果。突出富民导向，聚焦当地群众最关心、最直接、最现实的问题，深化民生领域合作，协同推进乡村振兴，坚持不懈地

先办好民生实事，加强教育医疗等领域“组团式”帮扶，持续改善基础设施，不断增强民生福祉。周斌希望全体援青人员要继续发扬优良传统，以厚重的家国情怀、饱满的政治热情、昂扬的精神状态和务实的工作作风，在援青中展示人生风采。市委、市政府将一如既往地做好坚强后盾，为援青干部人才在前方安心工作创造良好条件。

丁瑞毅代表同德县干部群众向盐城多年来的对口支援表示感谢，简要介绍了同德经济社会发展情况。他说，同德将以青海“四地”建设为依托，重点在黄河流域高质量发展、生态环境保护、新能源建设、特色产业、多民族文化交往交流交融、铸牢中华民族共同体意识等方面与盐城开展深度合作、深入交流、相互促进、实现共赢。希望盐城一如既往地

关心支持同德发展，携手紧密合作，推动经济社会高质量发展跑出“加速度”。

座谈会上，举行了捐赠仪式。会前，我市代表团考察了海南州第五民族高级中学和同德县人民医院、电商服务中心等项目，看望慰问盐城援青干部人才。自盐城与同德建立对口支援关系以来，一批又一批盐城援青干部视同德发展为己任、把同德当家乡，与同德各族干部群众同甘共苦、并肩战斗，在产业支援促就业、智力支援育人才、民生支援聚民心等方面持续发力，帮助办成了一批好事实事，共同谱写盐同对口支援“山海情”。

盐城市委常委、秘书长薛盛堂，副市长黄希别克·努尔旦，援青干部人才，市有关部门负责同志和同德县有关领导分别参加活动。

市安委会全体（扩大）会议召开

本报讯（记者 赵伟伟）8月2日下午，省安委会全体（扩大）会议召开，市委副书记、代市长张明康代表我市汇报当前全市安全生产工作情况。省安委会主任、副省长、省公安厅厅长王青洲主持会议，就贯彻落实省安委会精神，进一步做好全市燃气安全生产工作再部署。

会议指出，燃气安全涉及千家万户，事关人民生命财产安全。各地各部门要深入学习贯彻习近平总书记关于安全生产工作的重要论述，树牢安全发展理念，始终坚持人民至上、生命至上，始终保持“时时放心不下”的责任感和紧迫感，按照国家和省最新部署要求，全面深化城镇燃气安全集中攻坚行动，以更加坚决的态度、更加严密的举措抓细抓实各项工作，坚决维护人民群众生命财产安全和社会大局和谐稳定。

会议强调，要牢固树立目标导向，通过为期2个月的集中攻坚行动，全面排查重点场所和关键环节，对安全隐患快查快改、立查立改、及时消除，确保不折不扣完成市委市政府明确的工作目标，不断提升本质安全水平。要严格监管执法，强化部门联合执法、第三方联合检查，加强基层安全监管人员业务培训，动真碰硬严厉打击燃气领域各类违法违规行为，始终保持高压严管态势，切实解决执法“宽松软”问题，提升执法效能。要把责任落实到位，坚持守土有责、守土负责、守土尽责，深入基层、深入一线开展明察暗访，不断提升发现问题解决问题的能力。要强化典型通报，总结推广好的经验做法，及时曝光反面典型案例，确保城镇燃气安全隐患排查专项整治行动取得实实在在成效。

会上，市住建局通报全市城镇燃气安全集中攻坚行动推进情况、存在问题和下一步工作建议。建湖县、滨海县作交流发言。

会议以视频会议召开。市领导勾凤城、吴本辉、王连春、唐敏、谢继步、王娟、高尚德、市政府秘书长刘光球等在市主会场参加。各县（市、区）、盐城经济技术开发区、盐南高新区设分会场收听收看。

市统战系统传达学习市委八届五次全会精神

本报讯（记者 王可馨）8月1日，市统战系统召开专题会议，传达学习市委八届五次全会精神。市委副书记、统战部部长羊维达主持并讲话。

会议指出，市委八届五次全会是在全市上下深入学习贯彻习近平总书记对江苏工作重要讲话精神，认真贯彻落实省委十四届四次全会精神之际，召开的一次重要会议。全市统战系统要深入学习贯彻习近平总书记对江苏工作重要讲话精神，围绕市委八届五次全会确定的目标任务，进一步细化工作举措，全力推动统战工作高质量发展，为奋力谱写“强富美高”新盐城现代化建设新篇章贡献统战力量。

会议强调，要提高思想认识，在学习贯彻上走在前、做示范，聚焦政治引领、学深悟透、使命担当，扎实推动市委各项决策部署要求在统战系统落地生根。围绕中心、服务大局是统一战线的价值所在、使命所系，是统一战线履职尽责必须坚持的重要原则。要紧扣中心大局，在服务发展上走在前、做示范，集思广益建言献策，高效助力发展，全方位维护稳定。要聚焦重点工作，在提质增效上走在前、做示范，把学习贯彻市委全会精神与做好当前统战工作结合起来，进一步真抓实干、担当作为，努力把学习成果转化为思路举措、实际行动，推动全市统战工作提质增效、进阶争先。

会上传达学习省委十四届四次全会和市委八届五次全会精神，市委办、市民宗局、市工商联、市侨联就学习全会精神作交流发言。

扎实推动经济高质量发展

2023年是全面贯彻党的二十大精神开局之年，中国经济走势举世关注。

今年以来，以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全国各族人民，更好统筹国内国际两个大局，更好统筹疫情防控和经济社会发展，更好统筹发展和安全，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，推动国民经济持续恢复、总体回升向好，高质量发展扎实推进，向着实现第二个百年奋斗目标迈出稳健坚实的步伐。

>>>详见8版

不折不扣抓好问题整改 全面提升生态治理能力

张明康调研生态环境保护工作

本报讯（记者 吕正龙）8月2日上午，市委副书记、代市长张明康在大市区调研生态环境保护工作，强调要深入贯彻习近平生态文明思想，切实提高政治站位，按照市委、市政府部署要求，坚持问题导向、目标导向、结果导向，不折不扣抓好问题整改，全面提升生态治理能力，奋力推动生态文明建设走在前、做示范。

省第四生态环境保护督察组向我市反馈督察情况后，我市迅速推动问题整改，确保按要求整改到位。张明康首先来到盐城生物工程高等职业技术学校，实地检查校园排污口封堵和河道水

系疏通情况，叮嘱学校和属地要科学研究制定整改举措，畅通校园内外河道水系，加快雨污分流工程进度，有效长效恢复水体生态环境。在亭湖区盐东镇新洋港建材产业园，张明康就加快推进整改与属地、部门、企业会商解决存在困难。他指出，园区要强化企业码头监管，推广公用码头使用，严格安全环保巡查，全面提升管理水平。属地和有关部门要坚持新洋港流域整治，严格落实监管责任，一企一策制定整改方案，因地制宜化解企业困难，举一反三消灭存量问题，努力实现生态环境质量持续

好转。企业作为整改主体，要提高思想认识，切实扛起责任，主动协调配合，确保整改工作落实到位。

亭湖区光荣河因闸站改造产生黑臭问题，张明康督促有关部门加快施工进度，保证工程质量，运用生物降解等多种方式，早日还百姓健康舒适生活环境。在盐南高新区紫薇花园片区，张明康仔细检查板涵污水收集排放情况，要求抢抓有利时机，坚持标本兼治，同步推进雨污分流工程，切实提升国考断面水质，把串场河打造成水环境治理的标杆。

（下转2版）

贯彻落实市委八届五次全会精神



射阳黄沙港渔档长街,各种美食数不胜数。

强化“三大赋能” 激发盐城动能

□本报评论员

刚刚召开的市委八届五次全会提出，要强化“三大赋能”，在激发动力活力、增强文化自信上实干争先。“三大赋能”，体现的是坚持系统思维，不断实现科技、改革、文化对经济的“倍增效益”，增强创新驱动力、改革牵引力、文化凝聚力，努力激发盐城动能。

当下，盐城仍处于工业化城镇化加速期，科技创新基础弱、底子薄，要通过强化科技赋能，打造产业发展强引擎，助推经济高质量发展。要强化企业主体地位，支持龙头企业牵头组建创新联合体，大力培育科技型中小企业，实施新一轮创新型领军企业培育计划和雏鹰企业、瞪羚企业、独角兽企业培育计划，加快创新要素支持体系建设，实施高价值专利培育升级工程，激发企业创新发展内生动力。要加快平台载体建设，立足“科技+产业”发展路径，不断以新技术培育新产业、引领产业升级。要深化科技体制机制创新，清单式引进“高精尖缺”领军人才和创新团队，探索“揭榜挂帅”“赛马制”等新机制，提高产业创新策源能力，力求在部分优势领域实现“从0到1”的突破。

（下转2版）

实干奋进走在前 工业强市谱新篇

——访东台市委书记商建明

□记者 王继涛 范进

“市委八届五次全会发出推进中国式现代化盐城新实践的动员令。东台将迅速学习贯彻，全面抓好落实。”8月1日，东台市委书记商建明在接受记者采访时表示，坚决聚焦市委全会“四个三”工作部署，进一步抬高定位追求，对标长三角先进地区，瞄准百强县第一方阵，精心实施十大重点工作三年行动计划，善谋善为构建现代化发展新格局，奋发奋进勇当高质量发展排头兵。

今年以来，东台各项工作开创新格局焕发新气象，经济社会保持良好发展势头。经济运行稳中有进，上半年地区生产总值增长7.4%，全口径工业开票销售增长20%，实现高基数高速增长。重大项目快速突破，新开工、新竣工亿元以上产业项目45个、28个，分别盐城各县（市、区）第一位、第二位。市委全会指出，新征程是充满光荣和梦想的远征，没有捷径，唯有实干。商建明说，“我们将按照市委‘四个

三’系统部署，结合东台实际，进一步完善提升高质量发展‘一、二、三、四’总体布局，即坚持绿色低碳发展‘一条路径’，强化交通跨越发展、城市能级提升‘两个支撑’，用心用情解决好教育质量、医疗卫生、一老一幼‘三项关切’，实现工业强市、乡村振兴和服务业融合发展、建筑业提档升级‘四大突破’。”

市委全会提出，坚定不移把工业作为立市之基、强市之本。商建明表示，东台将坚持制造业当家、集群化发展，以“实体稳”保障“经济稳”。精准精细深化为企业服务。全年新增“四上企业”400家，其中规模以上工业企业110家以上、总数达750家，新增销售超亿元企业30家、总数达220家。量质并举攻坚重大项目。确保全年新竣工亿元以上产业项目65个，新增开票销售80亿元以上。链式思维壮大产业集群。年内新一代信息技术、新能源、新材料、高端装备、大健康“三新两特”主导产业开票销售超1500亿元、增长20%以上。

（下转2版）

市统战系统传达学习市委八届五次全会精神

羊维达主持并讲话

本报讯（记者 王可馨）8月1日，市统战系统召开专题会议，传达学习市委八届五次全会精神。市委副书记、统战部部长羊维达主持并讲话。

会议指出，市委八届五次全会是在全市上下深入学习贯彻习近平总书记对江苏工作重要讲话精神，认真贯彻落实省委十四届四次全会精神之际，召开的一次重要会议。全市统战系统要深入学习贯彻习近平总书记对江苏工作重要讲话精神，围绕市委八届五次全会确定的目标任务，进一步细化工作举措，全力推动统战工作高质量发展，为奋力谱写“强富美高”新盐城现代化建设新篇章贡献统战力量。

会议强调，要提高思想认识，在学习贯彻上走在前、做示范，聚焦政治引领、学深悟透、使命担当，扎实推动市委各项决策部署要求在统战系统落地生根。围绕中心、服务大局是统一战线的价值所在、使命所系，是统一战线履职尽责必须坚持的重要原则。要紧扣中心大局，在服务发展上走在前、做示范，集思广益建言献策，高效助力发展，全方位维护稳定。要聚焦重点工作，在提质增效上走在前、做示范，把学习贯彻市委全会精神与做好当前统战工作结合起来，进一步真抓实干、担当作为，努力把学习成果转化为思路举措、实际行动，推动全市统战工作提质增效、进阶争先。

会上传达学习省委十四届四次全会和市委八届五次全会精神，市委办、市民宗局、市工商联、市侨联就学习全会精神作交流发言。



在盐城经开区的江苏双晶新能源科技有限公司生产车间，生产设备整齐排列，机械手有序挥舞，一片片大尺寸硅片在传送带上缓缓送出。该项目总投资25亿元，采用行业先进的工艺和设备，一期采购128台全自动化生产设备。全部量产后可实现大尺寸硅片年产能25GW，年开票销售90亿元。

记者 李思远 摄